

CS

CS

CS



KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

V Bruselu dne 9.4.2008
KOM(2008) 180 v konečném znění

2008/0070 (COD)

Návrh

DOPORUČENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY

**ohledně vytvoření evropského systému kreditů pro odborné vzdělávání a přípravu
(ECVET)**

**[SEK(2008) 442
SEK(2008) 443]**

(předložená Komisí)

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

1. Souvislosti návrhu

Odůvodnění a cíle návrhu

Má-li být EU konkurenceschopná a sociálně soudržná, je velmi důležité, aby si občané neustále obnovovali znalosti, dovednosti a kvalifikace, a v tomto ohledu mají odborné vzdělávání a příprava klíčovou úlohu. Složitost problematiky a nedostatek spolupráce mezi různými poskytovateli/orgány a mezi různými vnitrostátními systémy však tuto úlohu oslabují. Různé překážky brání jednotlivým občanům v přístupu ke vzdělání a odborné přípravě a v kombinování a obnovování studijních výsledků, jichž dosáhli v různých vzdělávacích kontextech. Tyto překážky ztěžují pohyb občanů v rámci prostoru evropského odborného vzdělávání a přípravy (VET) a na evropském trhu práce a snižují jejich možnosti, jak se celoživotně a bez hranic skutečně vzdělávat.

Evropská rada na zasedání v Lisabonu v roce 2000 dospěla k závěru, že zvýšená průhlednost kvalifikací a celoživotní učení by měly být dvěma hlavními složkami ve snaze přizpůsobit evropské systémy vzdělávání a odborné přípravy požadavkům znalostní společnosti a potřebě vyšší úrovně a kvality zaměstnání.

Usnesení Rady z roku 2002 o podpoře zesílené evropské spolupráce v oblasti odborného vzdělávání a přípravy („kodaňský proces“) zdůraznilo, že upřednostnění systému převodu kreditů v oblasti VET je jedním ze společných opatření, jejichž zavedení je nutné k prosazení průhlednosti, srovnatelnosti, převoditelnosti a uznávání schopností a/nebo kvalifikací mezi různými zeměmi a úrovněmi.

V Maastrichtském komuniké z roku 2004 se ministři odpovědní za oblast odborného vzdělávání a přípravy, Komise a evropští sociální partneři dohodli, že upřednostní rozvoj a provádění evropského systému kreditů pro odborné vzdělávání a přípravu (ECVET). To bylo stejnou skupinou potvrzeno i v helsinském komuniké, které vyzývá k dalšímu rozvoji společných evropských nástrojů, zejména systému ECVET¹.

Tento návrh systému ECVET je reakcí na výše popsany politiký mandát.

Obecné souvislosti

Jednou z hlavních překážek, které brání většímu zájmu o nadnárodní mobilitu v rámci základní a další odborné přípravy a vzdělávání, jsou obtíže při určování, ověřování a uznávání studijních výsledků dosažených během pobytu v jiné zemi. Kromě toho probíhá celoživotní učení ve stále větším počtu různých zemí a kontextů, ať formálních, neformálních či informálních.

¹ Maastrichtské komuniké o stanovení budoucích priorit zesílené evropské spolupráce v oblasti odborné přípravy a vzdělávání, 14. prosince 2004 (http://ec.europa.eu/education/news/ip/docs/maastricht_com_en.pdf); Helsinské komuniké o zesílené evropské spolupráci v oblasti odborné přípravy a vzdělávání, 5. prosince 2006 (http://ec.europa.eu/education/policies/2010/doc/helsinkicom_en.pdf).

Proto je třeba umožnit lidem, aby se vzdělávali způsobem, v jehož rámci mohou při přechodu z jednoho vzdělávacího kontextu do jiného či z jedné země do druhé využít a rozvíjet vlastní studijní výsledky.

Jednou z nejdůležitějších výzev je různorodost, někdy dokonce roztržštěnost systémů vzdělávání, odborného vzdělávání a přípravy a systémů kvalifikací v Evropě. V těchto systémech se může střetnout velký počet kvalifikací a různých příslušných orgánů a subjektů. Jejich činnosti mohou zahrnovat definování kvalifikací, metod pro posuzování a ověřování výuky, stanovení cílů odborné přípravy, vymezení obsahu studijních výsledků a realizaci programů odborné přípravy. Na těchto činnostech se může podílet velký počet různých poskytovatelů: ministerstva, agentury, pracovní odvětví, společnosti, sociální partneři, komory, nevládní organizace atd. V některých případech může vnitrostátní orgán udělit akreditaci nebo zmocnit poskytovatele či další subjekty k přípravě a udělení kvalifikace, bodů atd. V jiných případech mohou být tyto funkce přeneseny na regionální úroveň nebo na poskytovatele.

Jednotlivé země mají vnitrostátní rámce, které vymezují úroveň kvalifikací nebo klasifikaci pro tyto úrovně. Tyto rámce mohou, avšak nemusejí být zaměřeny na organizaci cyklů vzdělávání nebo odborné přípravy. Kromě toho mohou být kvalifikace v různých systémech získány buď po dokončení jednoho typu formálního programu odborné přípravy nebo po dokončení různých typů procesů vzdělávání.

Udělení kvalifikací je v některých systémech založeno na dosažení určitého počtu jednotek studijních výsledků spojených s kreditovými body (Spojené království, Finsko, Švédsko...) nebo bez kreditových bodů (Francie, Španělsko...). Systémy kreditů bývají občas rozvíjeny v rámci širšího rámce kvalifikací (skotský a velšský rámec kreditů a kvalifikací) nebo navrženy pro specifické kvalifikace (systém IFTS v Itálii). Kromě toho existuje v různých zemích řada různých způsobů, jak jednotky a body uplatnit na studijní výsledky, a v některých zemích mohou vedle sebe existovat různé postupy přidělování bodů za studijní výsledky.

Vzhledem k výše popsané různorodosti je třeba vytvořit společné úmluvy a technické zásady, aby se zaručila vzájemná důvěra a umožnilo převádění a uznávání studijních výsledků v rámci mezinárodní mobility.

Stávající ustanovení v této oblasti na evropské úrovni

Návrh systému ECVET je součástí řady evropských iniciativ včetně evropského systému pro převod a kumulaci kreditů (ECTS), rámce Europass², Evropské charty kvality mobility (EQCM), evropských zásad pro určování a ověřování neformálního a informálního učení a evropského rámce kvalifikací pro celoživotní učení (EQF)³.

- Systém ECTS byl podpořen doporučením Evropského parlamentu a Rady ze dne 10. července 2001 o mobilitě pro studenty, osoby absolvující odbornou přípravu, dobrovolníky, učitele a školitele uvnitř Společenství⁴, používá se v rámci vyššího vzdělání. Systém ECVET by měl být slučitelný se systémem

² Rámec Společenství pro průhlednost v oblasti kvalifikací a schopností (Europass).

³ Návrh doporučení Evropského parlamentu a Rady o zavedení evropského rámce kvalifikací pro celoživotní učení, KOM(2006)479 v konečném znění, Brusel, 5.9.2006.

⁴ Úř. věst. L 215, 09.08.2001.

ECTS, aby bylo možné propojit odborné vzdělávání a přípravu a vyšší vzdělávání.

- Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 2241/2004/ES ze dne 15. prosince 2004 o jednotném rámci Společenství pro průhlednost v oblasti kvalifikací a schopností.
- Evropské zásady pro určování a ověřování neformálního a informálního učení byly sjednány formou závěrů Rady v roce 2004⁵. Při provádění systému ECVET budou tyto zásady zohledněny.
- Evropská charta kvality mobility byla přijata prostřednictvím doporučení Evropského parlamentu a Rady ze dne 18. prosince 2006 o mezinárodní mobilitě uvnitř Společenství pro účely všeobecného a odborného vzdělávání (Evropská charta kvality mobility⁶). Bod 8 přílohy stanoví, že pokud se mobility účastní jednotlivci, „*účastníkům by měla být poskytnuta pomoc, aby se jim případně usnadnilo uznání zkušeností a vydání osvědčení*“ o studijních výsledcích. Systém ECVET má podporovat kvalitu mobility jednotlivců, jak vyžaduje výše uvedené doporučení.
- Evropský rámec kvalifikací byl vytvořen v roce 2008 na základě doporučení Evropského parlamentu a Rady o evropském rámci kvalifikací⁷ jakožto referenční nástroj pro srovnávání úrovní kvalifikací ve vnitrostátních systémech kvalifikací a rovněž systémů kvalifikací vyvíjených mezinárodními odvětvovými organizacemi. Systém ECVET doplní a rozvine stávající koncepty a zásady evropského rámce kvalifikací. Systém ECVET využívá evropský rámec kvalifikací jako referenční úroveň pro kvalifikace.

Soulad s ostatními politikami a cíli Unie

Systém ECVET se nevztahuje na vzájemné uznávání kvalifikací v oblasti regulovaných profesí, protože takovéto uznávání je zaručeno směrnicí 2005/36/ES⁸ ze dne 7. září 2005 a systém ECVET není nástrojem pro udělování práv migrujícím osobám uznáváním jejich kvalifikací, které získaly v určitém členském státě, za účelem výkonu regulované profese v jiném členském státě. V takovém případě lze právně závazné povinnosti orgánům členských států uložit pouze prostřednictvím směrnice.

2. Konzultace zúčastněných stran a posouzení dopadů

Konzultace odborníků

Zpráva Evropského střediska pro rozvoj odborné přípravy (Cedefop) z roku 2005 s názvem „*Evropské přístupy k systémům kreditů (systémům pro převod kreditů) v oblasti odborného vzdělávání a přípravy – posouzení použitelnosti stávajících systémů kreditů v rámci evropského systému kreditů pro odborné vzdělávání a přípravu (ECVET)*“ do značné míry vychází z příslušných mezinárodních případů a praxe v oblasti systémů kreditů. V roce 2005

⁵ 9600/04 EDUC 118 SOC 253, 28. května 2004

⁶ Úř. věst. L 394, 30.12.2006, s. 5.

⁷ Úř. věst. [...].

⁸ Úř. věst. L 255/22, 30.9.2005, s. 1.

Komise financovala dvě studie, které se zabývaly systémem ECVET v souvislosti s evropskou mobilitou v rámci základního odborného vzdělávání⁹. Z těchto dvou studií vyplývá, že zúčastněné subjekty, které byly osloveny a s nimiž byly vedeny rozhovory, považují zásady systému ECVET za přínosné. Systém ECVET je rovněž vnímán jako klíčový nástroj ke zlepšení systémů odborného vzdělávání a přípravy, díky čemuž by mohly být lépe sladěny potřeby jednotlivců a požadavky trhu práce. Studie nicméně zdůrazňují, že systém ECVET nemůže být zaveden ani používán, pokud nebude kulturně a technicky přizpůsoben prostředí jednotlivých států, regionů a odvětví. Potvrzují, že systém ECVET lze používat, aniž by byl zpochybněn stávající systém základního vzdělávání a odborné přípravy a základní zásady udělování osvědčení a kvalifikací.

Z výsledků projektů financovaných v rámci programu Leonardo da Vinci Komise sestavila užitečné závěry, které prokazují, že přístup založený na jednotkách studijních výsledků je vhodnou odpovědí na otázky převodu a sčítání studijních výsledků jednotlivců, kteří se přemísťují z jednoho studijního kontextu do jiného.

Konzultace zúčastněných stran (2006-2007)

Od listopadu 2006 do března 2007 uspořádala Evropská komise celoevropské konzultace o projektu systému ECVET, který vychází z pracovního dokumentu útvarů Komise s názvem „Evropský systém kreditů pro odborné vzdělávání a přípravu (ECVET) – systém pro převod, sčítání a uznávání studijních výsledků v Evropě“ – SEK(2006)1431. Tento dokument je založen na práci skupiny odborníků, která vznikla v roce 2003 a je tvořena zástupci všech hlavních oblastí vzdělávání a odborné přípravy (obecné vzdělávání, vzdělávání dospělých, odborná příprava, vyšší vzdělávání a příprava), jakož i zástupci orgánů veřejné správy, jednotlivých odvětví, sociálních partnerů a střediska Cedefop.

V rámci těchto konzultací byl projekt ECVET představen a projednán na řadě setkání uspořádaných vnitrostátními orgány, sociálními partnery, subjekty z různých odvětví a dalšími subjekty. Ve stejném období probíhaly veřejné konzultace na internetu. Výsledky¹⁰ konzultací byly projednány na konferenci v Mnichově v červnu 2007.

Konzultace potvrdily, že systém ECVET má širokou podporu. Většina respondentů souhlasila, že je třeba vytvořit pro odborné vzdělávání a přípravu společný evropský systém kreditů. Podpora je však podmíněna řadou požadavků a doporučení, které byly v tomto návrhu zohledněny.

Sběr a využití výsledků odborných konzultací

Příslušné vědecké/odborné oblasti

V návaznosti na konzultace byla v roce 2007 zřízena skupina odborníků, aby sestavila nový soubor technických specifikací a klíčových definic, které tvoří základ tohoto doporučení. Na této činnosti se rovněž aktivně podílely středisko Cedefop a Evropská nadace odborného vzdělávání, a to v úzké spolupráci s Komisí, externími odborníky a skupinami odborníků.

⁹ ECVET Reflector (<http://www.ecvet.net/c.php/ecvet/index.rsys>); ECVET Connexion (<http://www.ecvetconnexion.com/>)

¹⁰ http://ec.europa.eu/education/ecvt/results_en.html

Shrnutí obdržených a použitých stanovisek

viz výše

Prostředky ke zveřejnění odborných stanovisek

Technické specifikace, na nichž se dohodla skupina odborníků, byly součástí dokumentu, jenž byl předložen poradnímu výboru pro odborné vzdělávání, a ten vydal na setkání dne 13. prosince 2007 k hlavním složkám návrhu příznivé stanovisko.

Posouzení dopadů

Posouzení dopadů zdůrazňuje přidanou hodnotu systému ECVET z hlediska usnadnění celoživotního učení a snížení překážek pro mobilitu po celé Evropě. Uvádí různé možnosti, které Komise zvážila ve snaze nalézt řešení těchto otázek a zaručit zavedení systému ECVET.

Pokud Evropská unie neučiní žádné opatření, bude přetrvávat současný neuspokojivý stav, což by pro mnoho zúčastněných subjektů bylo vzhledem k výše uvedeným překážkám pro převod a uznávání studijních výsledků nepřijatelné; kromě toho by tak nebyl naplněn jasný mandát Komise.

Do přijetí sdělení Komise by nebyly zapojeny členské státy ani Evropský parlament, a tudíž by nevznikl politický závazek nezbytný k vytvoření a účinnému provádění funkčního systému ECVET.

Ani doporučení Komise podle článku 150 Smlouvy by nemělo silnější dopad než předchozí opatření, jelikož by se na jeho formálním přijetí nepodílely členské státy ani Evropský parlament, a tudíž by nebyl nastolen dostatečný stupeň politického odhodlání nutného k účinnému provádění systému ECVET.

Rozhodnutím Evropského parlamentu a Rady podle článků 149 a 150 Smlouvy by byly přijaty zásady a povinnosti pro ty členské státy, které své vnitrostátní systémy propojily se systémem ECVET. Převážná většina zúčastněných stran (členské státy, sociální partneři, odvětví a další subjekty) se však shoduje v tom, že by systém ECVET měl být dobrovolný.

Doporučení Evropského parlamentu a Rady podle článků 149 a 150 Smlouvy by členské státy přimělo k tomu, aby dobrovolně používaly systém ECVET jako nástroj k usnadnění průhlednosti, srovnatelnosti, převádění a sčítání studijních výsledků mezi různými studijními kontexty a zeměmi, a vytvořily tak prostor celoživotního učení bez hranic. Komise považuje tuto možnost za nejvhodnější. Nejvíce se blíží očekávání členských států i zúčastněných stran a byla by nejlepším základem pro úspěšné provádění funkčního systému ECVET a pro dosažení skutečné přidané hodnoty, kterou může evropský rozměr poskytnout.

Zpráva Komise o posouzení dopadu je k dispozici na internetových stránkách Komise.

3. Právní stránka návrhu

Shrnutí navrhovaných opatření

Navrhované doporučení by členské státy přimělo, aby dobrovolně používaly systém ECVET. Zavádí systém ECVET jakožto metodický rámec, který lze použít k popisu kvalifikací pomocí jednotek studijních výsledků a souvisejících bodů s cílem umožnit převod a sčítání studijních

výsledků. Základem systému ECVET je sestavení ucelených a smysluplných jednotek studijních výsledků, nikoli roztržitá soustava kvalifikací. Cílem systému ECVET není harmonizace ani požadavek harmonizace kvalifikací a systémů odborného vzdělávání a přípravy; místo toho usiluje o lepší srovnatelnost a slučitelnost. Navrhované doporučení obsahuje dvě přílohy s vysvětlením pojmů a klíčovými znaky systémů ECVET.

Doporučuje se, aby členské státy provedly systém ECVET do roku 2012. Členským státům se rovněž doporučuje, aby podle potřeby uzavíraly partnerství a tvořily sítě na evropské, vnitrostátní, regionální, místní a odvětvové úrovni a aby při provádění systému ECVET prosazovaly a uplatňovaly v oblasti odborného vzdělávání a přípravy zásady zajišťování jakosti. Členské státy by měly zúčastněným stranám a jednotlivcům umožnit přístup k informacím o systému ECVET a k různým pokynům a zaručit, že všechny příslušné kvalifikace a související dokumenty rámce Europass vydané příslušnými orgány obsahují jasné informace o využívání systému ECVET. Závěrem se členským státům doporučuje, aby zaručily, že jsou zavedeny funkční mechanismy pro koordinaci, sledování a přezkum, které zohledňují stávající nástroje, aby se zaručila jednotnost iniciativ v rámci zemí i mezi různými zeměmi. K evropskému přezkumu, který zorganizuje Komise, budou přispívat vnitrostátní přezkumy.

Návrh vyzývá Komisi, aby podporovala členské státy při plnění výše popsaných úkolů, aby vytvořila pokyny a nástroje pro uživatele systému ECVET, zřídila pilotní skupinu uživatelů systému ECVET a zřídila evropskou síť systému ECVET, která zaručí kvalitu a celkovou soudržnost spolupráce při provádění systému ECVET. Kromě toho bude Komise sledovat opatření přijatá v reakci na doporučení, aby případně mohla po čtyřech letech od přijetí doporučení provést přezkum.

Právní základ

Články 149 a 150 Smlouvy

Zásada subsidiarity

Opatření Společenství vede k úspěšnějšímu dosažení cílů návrhu z následujících důvodů:

- Návrh zavádí společný nástroj, společnou terminologii, společné reference a sdílené přístupy a úmluvy pro spolupráci jednotlivých zúčastněných subjektů. Tyto funkce nelze stanovit opatřením na vnitrostátní úrovni.
- Výzvy spojené s vzájemnou důvěrou, průhledností, ověřováním a převodem studijních výsledků v oblasti odborného vzdělávání a přípravy na evropské úrovni sdílejí všechny členské státy a nelze je vyřešit pouze na vnitrostátní či odvětvové úrovni.
- Pokud by subjekty působící v oblasti odborného vzdělávání a přípravy ve všech 27 členských státech vyjednávaly v otázkách, na které se vztahuje toto doporučení, jednotlivě a nekoordinovaně dvoustranné dohody se všemi ostatními subjekty za použití specifických a konkrétních pojmů, zásad a pravidel, vznikla by na evropské úrovni krajně složitá a neprůhledná celková struktura.

Zásada proporcionality

Toto doporučení je v souladu se zásadou proporcionality, jelikož nenahrazuje ani nedefinuje vnitrostátní systémy kvalifikací a/nebo kvalifikace samotné, neharmonizuje oblast odborného vzdělávání a přípravy ani systémy kvalifikací a provádění doporučení ponechává na členských státech. Budou využity stávající systémy podávání zpráv, a tudíž bude minimalizována administrativní zátěž.

Volba nástrojů

Doporučení Evropského parlamentu a Rady

4. Rozpočtové důsledky

Návrh nemá dopad na rozpočet Společenství.

5. Další informace

Přezkum / revize / ustanovení o skončení platnosti

Evropský hospodářský prostor

Evropský hospodářský prostor

Navrhovaný akt se týká EHP, a proto by jeho oblast působnosti měla být rozšířena i na Evropský hospodářský prostor.

Podrobné vysvětlení návrhu

Cílem systému ECVET je podporovat a prosazovat nadnárodní mobilitu a přístup k celoživotnímu učení v oblasti odborného vzdělávání a přípravy. Evropský rámec kvalifikací stanoví společný referenční rámec, který má sloužit jako nástroj pro převádění mezi různými systémy kvalifikací a jejich úrovněmi, systém ECVET však stanoví společný metodický rámec, který má usnadnit převádění kreditů za studijní výsledky z jednoho systému kvalifikací do druhého nebo z jednoho studijního postupu do druhého (viz příklady v příloze k důvodové zprávě, obrázek 1). Přispívá k propustnosti vzdělávacích systémů, slučitelnosti samostatného vzdělávání a systémů odborného vzdělávání a přípravy, a tím studentům umožňuje, aby si pro dosažení kvalifikací utvářeli vlastní studijní postupy. Jeho provádění je založeno na zásadě dobrovolné účasti členských států a zúčastněných subjektů.

Metodický rámec systému ECVET obsahuje zásady a klíčové technické specifikace, které umožňují popsat kvalifikace pomocí jednotek studijních výsledků a souvisejících bodů ECVET (viz obrázek 2 v příloze) pro účely převodu a sčítání kreditů a podpory partnerství. Zásady a technické specifikace systému ECVET jsou navrženy tak, aby byly používány pružným, avšak strukturovaným způsobem. Budou podrobněji popsány v pokynech pro uživatele systému ECVET.

ECVET je *systém kreditů, který odvíjí od jednotek*, a jako takový přispěje k rozvoji a rozšíření evropské spolupráce v oblasti vzdělávání a odborné přípravy. Jeho základem jsou studijní výsledky, a proto je navrhovaný systém kreditů odvíjející se od jednotek slučitelný se všemi systémy kvalifikací, studijními kontexty a přístupy ke studiu. Přístup odvíjející se od jednotek podporuje pružné individuální studijní postupy, kdy studenti mohou za účelem dosažení určité kvalifikace sčítat požadované jednotky studijních výsledků po libovolnou dobu, v různých zemích a prostřednictvím různých studijních postupů. Pružnost tohoto systému usnadňuje

organizaci zkušeností s mobilitou pro studenty v oblasti odborného vzdělávání a přípravy, a jeho zásady chrání celkovou ucelenost a integritu každé kvalifikace a brání nadměrné členitosti studijních výsledků, které je třeba ověřit a uznat. Systém kreditů odvíjející se od jednotek umožňuje rozvoj společných referencí pro kvalifikace v oblasti odborného vzdělávání a přípravy, a to stanovením společné struktury a úmluv.

Do partnerství a sítě systému ECVET jsou zapojeny příslušné instituce, orgány, sociální partneři, odvětví a poskytovatelé a tato partnerství a sítě mají velký význam pro zkoušení, rozvoj a rozsáhlé provádění systému ECVET. Představují způsob, jak spolu může velký počet institucí v oblasti odborného vzdělávání a přípravy spolupracovat. Vytvářejí prostředí, v němž lze rozvíjet vzájemnou důvěru, a zajišťují rámec pro převod kreditů v systému ECVET. Tato partnerství by měla být formálně schválena prostřednictvím memoranda o porozumění týkajícího se systému ECVET. Dohody o vzdělání nabízejí jednoduché, srozumitelné a systematické pokyny pro praktické provádění opatření a postupů pro převod kreditů jednotlivých studentů.

Ke kvalifikacím a jednotkám studijních výstupů jsou coby nezbytný a doplňující zdroj informací přiřazeny *bodý ECVET*. Tyto body jsou vyvinuty na základě společných evropských úmluv a tím, že zvyšují srozumitelnost dosažených studijních výsledků, zároveň usnadňují převod a sčítání studijních výsledků, jichž daný student dosáhl.

Studijní výsledky se navíc díky tomu, že kvalifikacím a jednotkám jejich složek budou přiděleny body, stanou „hmatatelnější“. Tímto způsobem poskytnou body ECVET informace o celkovém objemu studijních výsledků nutných k dosažení určité kvalifikace a bude možné stanovit poměrnou váhu každé složkové jednotky. Odrážejí dosažené jednotky studijních výsledků a sčítání jednotek. Je třeba poznamenat, že body ECVET mají smysl pouze ve vztahu ke studijním výsledkům v rámci konkrétní kvalifikace, pokud vnitrostátní, regionální či odvětvová pravidla neumožňují, aby byly body ECVET využity jinak. Obecně platí, že studijním výsledkům, jichž má být podle očekávání dosaženo během jednoho roku formálního denního odborného vzdělávání a přípravy, bude přiděleno 60 bodů.

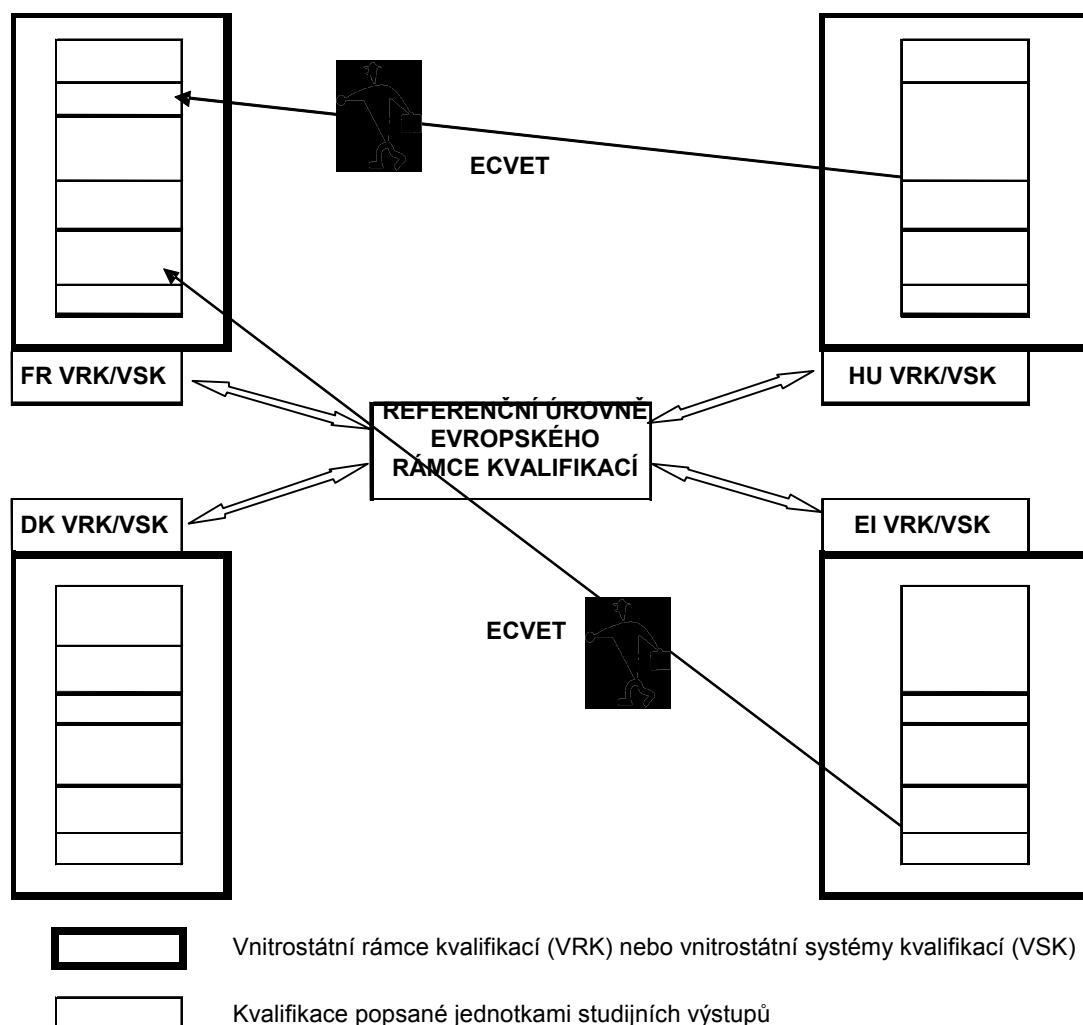
V systému ECVET vyjadřuje jakýkoli *kredit získaný studentem* platnost jeho dosažených studijních výsledků pro účely převodu a sčítání kreditů k získání kvalifikace. Tyto studijní výsledky jsou posouzeny a ověřeny, aby kredit (jednotky studijních výsledků) mohl být převeden z jednoho systému kvalifikací v rámci odborného vzdělávání a přípravy do jiného a z jednoho studijního kontextu do jiného. *Systém ECVET* lze použít bez ohledu na to, zda tyto systémy kvalifikací mají vlastní systém (systémy) kreditů. Systém ECVET lze provést v rámci jakékoli kvalifikace v oblasti odborného vzdělávání a přípravy na kterékoli referenční úrovni evropského rámce kvalifikací. Lze jej použít na studijní výsledky dosažené v jakémkoli kontextu (příklady v příloze, obrázek 3). *Koncovými uživateli systému ECVET* jsou studenti. Systém ECVET bude účinný až poté, co jej zprovozní příslušné instituce na vnitrostátní, regionální, místní či odvětvové úrovni. Tyto instituce by měly vymezit rozsah provádění a formálně přijmout rozhodnutí na patřičné úrovni. Rovněž by měly zaručit, že jsou při provádění a používání systému ECVET dodržována kritéria zajišťování jakosti.

Aby se vytvořily podmínky pro účinné uznávání a převádění kreditů, a tudíž podpořila vzájemná důvěra mezi různými zúčastněnými subjekty, vyžaduje systém ECVET, aby se všechny zúčastněné subjekty na všech úrovních systému zavázaly, že budou dodržovat kritéria a postupy zajištění kvality.

Provádění systému ECVET by mělo být nepřetržitým procesem, který vyžaduje účinný a udržitelný závazek příslušných institucí, orgánů, sociálních partnerů, odvětví a poskytovatelů a rovněž vysoký stupeň součinnosti mezi různými iniciativami na evropské, vnitrostátní a odvětvové úrovni.

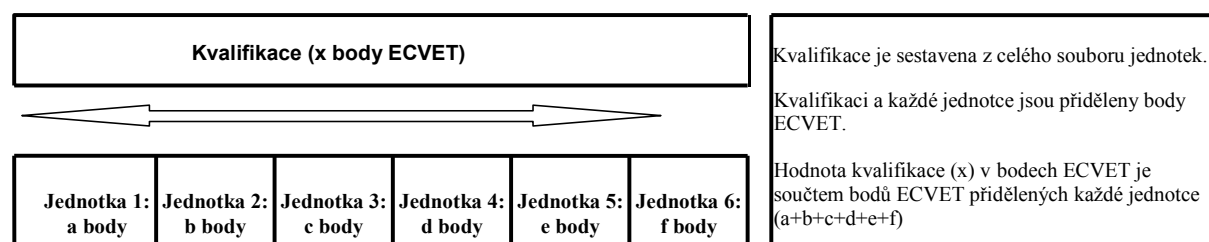
Příloha důvodové zprávy

Obrázek 1: Evropský rámec kvalifikací a systém ECVET pro účely průhlednosti a převoditelnosti studijních výsledků (příklad).



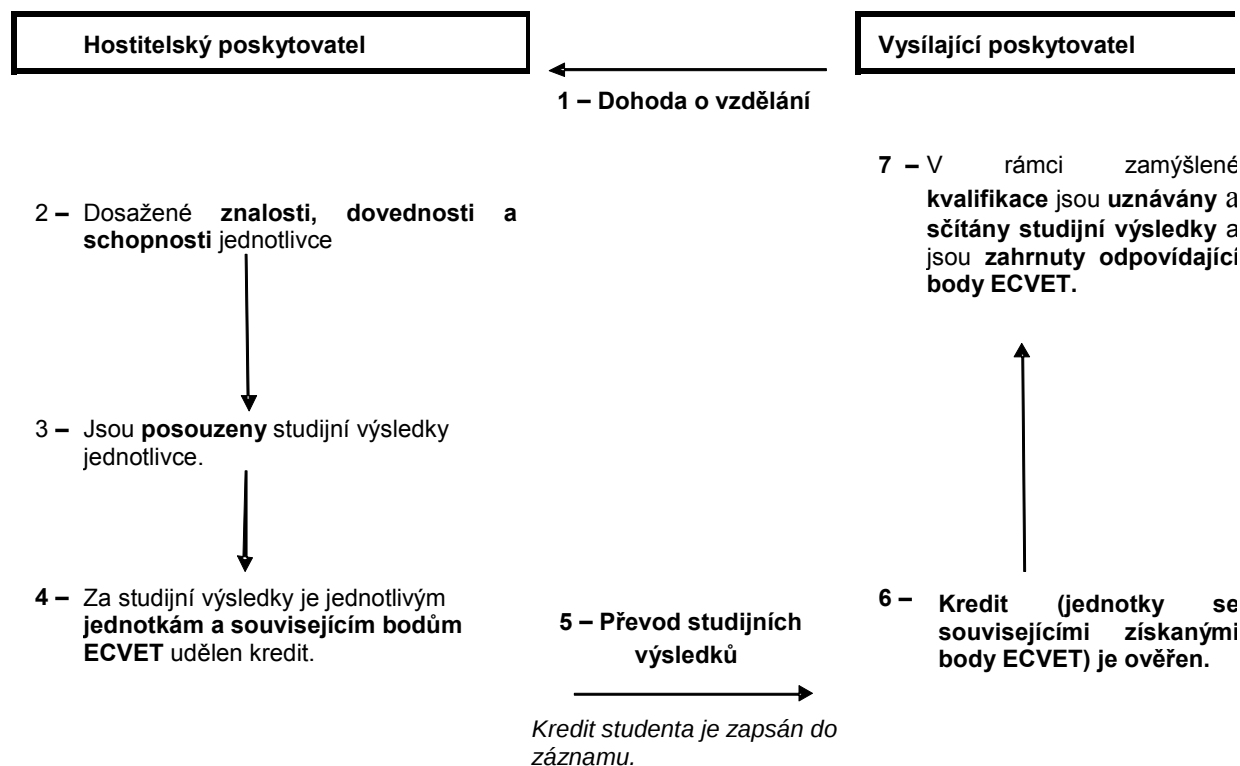
Podle výše uvedeného příkladu získal daný jedinec kvalifikaci ve Francii (FR), a to sečtením studijních výsledků převedených s Maďarska (HU) a Estonska (EI).

Obrázek 2: jednotky studijních výsledků a body systému ECVET (příklad).



Obrázek 3: Uplatnění systému ECVET při převodu a sčítání studijních výsledků

Příklad 1: převod zorganizovaný dvěma partnery (poskytovateli odborného vzdělání a přípravy) ve formálním vzdělávacím kontextu pro jednotlivce, kteří se účastní programu mobility, např. programu Leonardo da Vinci.



Příklad 2: převod a ohodnocení studijních výsledků dosažených v rámci povolání i v běžném životě (neformální a informální vzdělávací kontext) jednotlivce, který má profesní zkušenosti a hodlá získat určitou kvalifikaci.

**Kontext A: profesní a životní zkušenosti
(neformální a informální vzdělávací kontexty)**



Kontext B: směrem ke kvalifikaci

5 - V rámci zamýšlené **kvalifikace** jsou **uznávány a sčítány studijní výsledky** a jsou **zahrnuty odpovídající body ECVET**.

4 - Získaný **kredit (jednotky se souvisejícími body ECVET)** je **ověřen** příslušnou institucí, které byly za tímto účelem uděleny patřičné pravomoci.

3 - Jednotlivci je udělen **kredit (jednotky se souvisejícími body ECVET)** za dosažené a úspěšně posouzené studijní výsledky.

1 - Jednotlivec získá **znalosti, dovednosti a schopnosti**.

2 - Jsou **posouzeny** studijní výsledky jednotlivce.



Návrh

DOPORUČENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY

ohledně vytvoření evropského systému kreditů pro odborné vzdělávání a přípravu (ECVET)

(Text s významem pro EHP)

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na čl. 149 odst. 4 a čl. 150 odst. 4 této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise¹¹,

s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru¹²,

s ohledem na stanovisko Výboru regionů¹³,

v souladu s postupem stanoveným v článku 251 Smlouvy¹⁴,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Rozvoj a uznávání znalostí, dovedností a schopností občanů mají zásadní význam pro rozvoj jednotlivce a pro konkurenceschopnost, zaměstnanost a sociální soudržnost ve Společenství. V tomto ohledu by měly usnadnit nadnárodní mobilitu pracovníků a studentů a přispět ke splnění požadavků spojených s nabídkou a poptávkou na evropském trhu práce. Proto by měla být na vnitrostátní úrovni i na úrovni Společenství podporována a zlepšována účast na celoživotním učení bez hranic pro všechny a převádění, uznávání a sčítání studijních výsledků jednotlivců dosažených v rámci formálního, neformálního a informálního kontextu.
- (2) Lisabonská Evropská rada v roce 2000 dospěla k závěru, že zvýšená průhlednost kvalifikací by měla být jednou z hlavních složek nutných k tomu, aby byly systémy vzdělávání a odborné přípravy ve Společenství přizpůsobeny požadavkům znalostní společnosti. Kromě toho Evropská rada v Barceloně v roce 2002 zdůraznila význam zlepšení průhlednosti a metod uznávání v oblasti odborného vzdělávání a přípravy.
- (3) Význam systému převodu kreditů pro odborné vzdělávání a přípravu zdůrazňuje usnesení Rady ze dne 19. prosince 2002 o podpoře posílené evropské spolupráce v

¹¹ Úř. věst. C [...], [...], s. [...].

¹² Úř. věst. C [...], [...], s. [...].

¹³ Úř. věst. C [...], [...], s. [...].

¹⁴ Úř. věst. C 145, 30.6.2007, s. 5-9.

oblasti odborného vzdělávání a přípravy¹⁵ („kodaňský proces“) i společná zpráva Rady a Komise z roku 2004¹⁶ o provádění pracovního programu „Vzdělávání a odborná příprava 2010“.

- (4) Závěry Rady a zástupců vlád členských států, kteří se setkali v Radě, ze dne 15. listopadu 2004¹⁷ o budoucích prioritách posílené evropské spolupráce v oblasti odborného vzdělávání a přípravy označily za priority rozvoj a provádění evropského systému převodu kreditů v oblasti odborného vzdělávání a přípravy (ECVET), aby studenti mohli při přechodu z jednoho systému odborné přípravy do jiného navázat na výsledky, jichž dosáhli v rámci vlastních studijních postupů.
- (5) Účelem tohoto doporučení je vytvořit evropský systém převodu kreditů v oblasti odborného vzdělávání a přípravy (dále jen „systém ECVET“), který má usnadnit převod, uznávání a sčítání studijních výsledků jednotlivců, kteří hodlají získat určitou kvalifikaci. Díky tomuto systému se zlepší průhlednost a převoditelnost studijních výsledků občanů mezi členskými státy i v rámci jednotlivých států v prostoru celoživotního učení bez hranic.
- (6) Systém ECVET by se měl opírat o zásady a technické specifikace stanovené v příloze 2 tohoto doporučení. Kromě toho by měl vycházet ze společných zásad zajišťování jakosti, které jsou stanoveny v závěrech Rady o zajištění jakosti odborného vzdělávání a přípravy z května 2004¹⁸ a doporučení o vytvoření evropského referenčního rámce pro zajištění jakosti odborného vzdělávání a přípravy¹⁹.
- (7) Systém ECVET je použitelný na všechny studijní výsledky, jichž by v zásadě mělo být možné dosáhnout prostřednictvím různých vzdělávacích a studijních postupů a které by následně mělo být možné převést a uznat. Toto doporučení tudíž přispívá k obecnějším cílům, které spočívají v podpoře celoživotního učení a ve zvýšení zaměstnatelnosti, mobility a sociálního začlenění pracovníků a studentů, dále k modernizaci vzdělávacích a studijních systémů, k rozvoji pružných a individuálních postupů v oblasti odborného vzdělávání a přípravy, k provázání vzdělávání, odborné přípravy a potřeb jednotlivců, k překlenutí mezer mezi formálním, neformálním a informálním učením a k uznávání studijních výsledků získaných v běžném životě a z profesních zkušeností.
- (8) Průhledné zásady zajištění jakosti, výměna informací a rozvoj partnerství mezi institucemi odpovědnými za kvalifikace, poskytovateli odborného vzdělání a přípravy a dalšími příslušnými subjekty by měly přispět k nastolení vzájemné důvěry a měly být podporovat provádění tohoto rozhodnutí.
- (9) Toto doporučení by mělo usnadnit slučitelnost a srovnatelnost různých systémů kreditů používaných v oblasti odborného vzdělávání a přípravy a evropského systému pro převod a kumulaci kreditů (ECTS), který se používá v oblasti vyššího vzdělávání, a tudíž by mělo v souladu s vnitrostátními právními předpisy a praxí přispět k vyšší propustnosti mezi různými úrovněmi vzdělání a odborné přípravy.

¹⁵ Úř. věst. C 13, 18.1.2003, s. 2.

¹⁶ Dok. 6905/04 EDUC 43 z března 2004

¹⁷ Dok. 13832/04 EDUC 204 SOC 499 z listopadu 2004

¹⁸ Dok. 9599/04 EDUC 117 SOC 252 z května 2004

¹⁹ Úř. věst.... [...], [...], s. [...].

- (10) V souladu se závěry Rady o společných evropských zásadách ohledně ověřování neformálního a informálního učení ze dne 28. května 2004²⁰ by mělo být podporováno ověřování neformálních a informálních studijních výsledků.
- (11) Toto doporučení doplňuje doporučení Evropského parlamentu a Rady č. [...] ze dne [...] o zavedení evropského rámce kvalifikací pro celoživotní učení (dále jen „ERK“)²¹, které členské státy nabádá, aby podporovaly úzké vazby mezi ERK a stávajícími či budoucími evropskými systémy pro převod a sčítání kreditů v oblasti vyššího vzdělávání a odborného vzdělávání a přípravy. Zatímco hlavním cílem ERK je zvýšit průhlednost, srovnatelnost a převoditelnost získaných kvalifikací, systém ECVET usnadní převod, uznávání a sčítání studijních výsledků jednotlivců při jejich postupu k získání kvalifikace.
- (12) Toto doporučení zohledňuje rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 2241/2004/ES ze dne 15. prosince 2004 o jednotném rámci Společenství pro průhlednost v oblasti kvalifikací a schopností (Europass)²² a doporučení Evropského parlamentu a Rady 2006/961/ES ze dne 18. prosince 2006 o nadnárodní mobilitě uvnitř Společenství pro účely všeobecného a odborného vzdělávání: Evropská charta kvality mobility²³.
- (13) Toto doporučení by se nemělo dotknout směrnice Evropského parlamentu a Rady 2005/36/ES ze dne 7. září 2005 o uznávání odborných kvalifikací²⁴, která ukládá určitá práva a povinnosti jak příslušnému vnitrostátnímu orgánu, tak migrující osobě. Používání systému ECVET by nemělo mít vliv na přístup na trh práce, na němž jsou profesní kvalifikace uznávány v souladu se směrnicí 2005/36/ES.
- (14) Jelikož cíle tohoto doporučení, konkrétně usnadnění spolupráce a zlepšení komunikace a průhlednosti s cílem podpořit mobilitu a celoživotní učení, nelze uspokojivě dosáhnout na úrovni členských států, a lze jej tudíž z důvodu jeho rozsahu lépe dosáhnout na úrovni Společenství, je toto doporučení v souladu se zásadou subsidiarity uvedenou v článku 5 Smlouvy. V souladu se zásadou proporcionality uvedenou v tomtéž článku nepřesahuje toto doporučení míru toho, co je nezbytné pro dosažení těchto cílů, jelikož nenahrazuje ani nedefinuje systémy kvalifikací a/nebo kvalifikace samotné a/nebo vnitrostátní systémy kreditů, nepopisuje specifické studijní výsledky nebo schopnosti jednotlivce a jeho cílem není ani dosáhnout či požadovat fragmentaci nebo harmonizaci systémů kvalifikací,

DOPORUČUJÍ ČLENSKÝM STÁTŮM, ABY:

1. podporovaly evropský systém kreditů pro odborné vzdělávání a přípravu (dále jen „systém ECVET“), jak je stanoven v přílohách 1 a 2, s cílem usnadnit nadnárodní mobilitu v oblasti odborného vzdělávání a přípravy a celoživotní učení bez hranic;

²⁰ Dok. 9600/04 EDUC 118 SOC 253

²¹ Úř. věst.... [...], [...], s. [...].

²² Úř. věst. L 390, 31. 12. 2004, s. 6.

²³ Úř. věst. L 394, 30.12.2006, s. 5.

²⁴ Úř. věst. L 255, 30.09.2005, s. 22. Směrnice ve znění směrnice Rady 2006/100/ES (Úř. věst. L 363, 20.12.2006, s. 141).

2. od roku 2012 v souladu s vnitrostátními právními předpisy a praxí používaly systém ECVET, zejména prostřednictvím opatření k jeho postupnému uplatnění na odborné vzdělávání a přípravu a na kvalifikace získané odbornou přípravou, pro účely převodu, uznávání a sčítání studijních výsledků jednotlivců dosažených v rámci formálního, neformálního a informálního kontextu;
3. podporovaly rozvoj vnitrostátních a evropských partnerství a sítí, na nichž se podílejí příslušné instituce a orgány, sociální partneři, odvětví a poskytovatelé odborného vzdělání a přípravy a které se zaměřují na experimentování, provádění a podporu systému ECVET;
4. zaručily, že zúčastněné subjekty a jednotlivci v oblasti odborného vzdělávání a přípravy mají přístup k informacím a pokynům týkajícím se používání systému ECVET. Kromě toho by měly zaručit, že příslušné orgány uplatnění systému ECVET na kvalifikace dostatečně propagují a že související dokumenty rámce „Europass“ vydané příslušnými orgány obsahují jasné příslušné informace;
5. při používání systému ECVET uplatňovaly zásady zajišťování jakosti, zejména při posuzování, ověřování a uznávání studijních výsledků;
6. zaručily, že jsou na vhodných úrovních v souladu s právními předpisy, strukturami a požadavky jednotlivých členských států zavedeny funkční mechanismy pro koordinaci a sledování, aby se zaručila jakost, průhlednost a soudržnost iniciativ přijatých za účelem provedení systému ECVET.

SCHVALUJÍ ZÁMĚR KOMISE:

1. podporovat členské státy při plnění úkolů popsanych v bodech 1 až 6 a při uplatňování zásad a technických specifikací systému ECVET, jak jsou stanoveny v příloze 2, zejména usnadněním zkoušení a podporou spolupráce, vzájemného vzdělávání, propagace a zahajování informačních a konzultačních procesů v rámci evropské sítě ECVET;
2. ve spolupráci s vnitrostátními a evropskými odborníky a uživateli sestavit pokyny a nástroje pro uživatele, rozvíjet odborné znalosti na podporu slučitelnosti systému ECVET a evropského systému pro převod a kumulaci kreditů (ECTS), který se používá v oblasti vyššího vzdělávání, a pravidelně poskytovat informace o vývoji systému ECVET;
3. do jednoho roku po přijetí tohoto doporučení zřídit skupinu uživatelů systému ECVET, v níž budou zastoupeni příslušné zúčastněné subjekty z oblasti odborného vzdělávání a přípravy a příslušné vnitrostátní instituce, které se podílejí na evropské síti ECVET, jejímž úkolem bude přispívat k aktualizaci pokynů pro uživatele a ke kvalitě a celkové soudržnosti spolupráce při provádění systému ECVET;
4. monitorovat a rozvíjet přijatá opatření, zejména aktualizovat materiály s pokyny, a po posouzení a vyhodnocení těchto opatření, provedených ve spolupráci s členskými státy, podat Evropskému parlamentu a Radě po čtyřech letech od přijetí tohoto doporučení zprávu o získaných zkušenostech a důsledcích pro budoucnost, případně včetně možného přezkumu a úpravy tohoto doporučení.

V Bruselu dne [...].

*Ze Evropský parlament
předseda / předsedkyně
[...]*

*Za Radu
předseda / předsedkyně
[...]*

PŘÍLOHA 1

Pro účely doporučení platí tyto definice:

- a) „kvalifikace“: formální výsledek procesu posouzení a ověřování, který je získán poté, co příslušná instituce rozhodla, že dosažené studijní výsledky jednotlivce odpovídají daným normám;
- b) „studijní výsledky“: prohlášení o tom, co student umí, čemu rozumí a jakou práci je schopen po dokončení vzdělávacího procesu vykonávat, vyjádřeno pomocí znalostí, dovedností a schopností;
- c) „jednotka studijních výsledků“ (jednotka) složka kvalifikace, která je tvořena uceleným souborem znalostí, dovedností a schopností, které lze posoudit a ověřit;
- d) „kredit za studijní výsledky“ (kredit): studijní výsledky jednotlivců, které byly posouzeny a které lze počítat za účelem dosažení kvalifikace nebo převést do jiných vzdělávacích programů či kvalifikací;
- e) „příslušná instituce“: instituce odpovědná za navržení a udělování kvalifikace nebo za uznávání jednotek nebo za jiné funkce spojené se systémem ECVET, např. přidělování bodů ECVET za kvalifikace a jednotky, posuzování, ověřování a uznávání studijních výsledků na základě pravidel a postupů zúčastněných zemí;
- f) „posouzení studijních výsledků“: metody a postupy, jejichž pomocí je určena míra konkrétních znalostí, dovedností a schopností, jichž student ve skutečnosti dosáhl;
- g) „ověřování studijních výsledků“: proces potvrzení, že dané posouzené studijní výsledky, jichž student dosáhl, odpovídají specifickým výsledkům, které mohou být požadovány pro udělení jednotky nebo kvalifikace;
- h) „uznání studijních výsledků“: postup, při němž jsou udělením jednotek nebo kvalifikací úředně potvrzeny dosažené studijní výsledky;
- i) „body ECVET“: číselné vyjádření celkové váhy studijních výsledků v rámci kvalifikace a poměrné váhy jednotek ve vztahu ke kvalifikaci.

PŘÍLOHA 2

ECVET – Zásady a technické specifikace

Evropský systém kreditů pro odborné vzdělávání a přípravu má v rámci mobility usnadnit uznávání studijních výsledků za účelem získání kvalifikace. Jeho uplatnění na určitou kvalifikaci vychází z následujících zásad a technických specifikací.

1. Jednotky studijních výsledků

Jednotka je složka kvalifikace, která je tvořena částmi znalostí, dovedností a schopností požadovaných pro určitou kvalifikaci. Kvalifikace v zásadě sestává z více jednotek a tvoří ji celé soubory jednotek. Student tak může získat kvalifikaci sčítáním požadovaných jednotek, které obdržel v různých zemích a v různých kontextech (formálním, neformálním a informálním).

Jednotky, které tvoří kvalifikaci, by měly být:

- jasně a srozumitelně popsány pomocí odkazu na znalosti, dovednosti a schopnosti, na které se vztahují;
- ve vztahu k celkové kvalifikaci vytvořeny a uspořádány soudržným způsobem;
- vytvořeny tak, aby bylo možné samostatně posoudit a ověřit studijní výsledky, na které se daná jednotka vztahuje.

Jednotka se může týkat jediné kvalifikace nebo může být společná pro více kvalifikací. Očekávaných studijních výsledků, které jednotku definují, může být dosaženo kdekoliv a jakýmkoli způsobem. Jednotka tedy nesmí být v zásadě zaměňována za složku formálního vzdělávacího programu či poskytování odborné přípravy.

Pravidla a postupy pro definování vlastností jednotek studijních výsledků a pro kombinování a sčítání jednotek za účelem získání určité kvalifikace vymezí příslušná instituce v souladu s vnitrostátními, regionálními a odvětvovými pravidly.

Specifikace jednotky by měly obsahovat:

- obecný název jednotky;
- obecný název kvalifikace, na kterou se jednotka vztahuje;
- odkaz na kvalifikaci podle úrovně ERK a případně VRK a na kreditové body ECVET, které s danou kvalifikací souvisejí;
- studijní výsledky, na které se jednotka vztahuje;
- postupy a kritéria pro posouzení těchto studijních výsledků;
- body ECVET související s danou jednotkou;
- případně dobu platnosti jednotky.

2. Převod a sčítání studijních výsledků, partnerství v rámci systému ECVET

V rámci systému ECVET jsou jednotky studijních výsledků, jichž bylo v určitém prostředí dosaženo, posouzeny a po úspěšném posouzení převedeny do jiného prostředí. V tomto druhém prostředí jsou ověřeny a uznány příslušnou institucí jako součást požadavků na kvalifikaci, kterou se určitá osoba snaží získat. Jednotky studijních výsledků mohou být poté sečteny za účelem získání dané kvalifikace v souladu s vnitrostátními, odvětvovými či regionálními pravidly. Příslušné instituce vypracují postupy a pokyny pro posuzování, ověřování, sčítání a uznávání jednotek studijních výstupů.

Převod kreditů, založený na systému ECVET a uplatněný na studijní výsledky, jichž bylo dosaženo ve formálních vzdělávacích kontextech, by měl být usnadněn vytvořením partnerství a sítí, do nichž jsou zapojeny příslušné instituce zmocněné k tomu, aby pro účely převodu a ověřování ve svém prostředí udělovaly kvalifikace nebo jednotky nebo kredit za dosažené studijní výsledky.

Cílem navazování partnerství je:

- vytvořit obecný rámec pro spolupráci a tvorbu sítí mezi partnery, v němž by bylo nastoleno prostředí vzájemné důvěry, jak stanoví memorandum o porozumění;
- usnadnit partnerům tvorbu specifických opatření pro převod kreditu jednotlivých studentů.

Memorandum o porozumění by mělo potvrdit, že partneři:

- uznávají navzájem své statusy příslušných institucí;
- uznávají navzájem kritéria a postupy zajištění jakosti, posuzování, ověřování a uznávání za uspokojivé pro účely převodu kreditu;
- souhlasí s podmínkami fungování partnerství, např. s cíli, dobou trvání a opatřeními pro přezkum memoranda o porozumění;
- souhlasí se srovnatelností dotčených kvalifikací pro účely převodu kreditu za použití evropského rámce kvalifikací pro stanovení referenčních úrovní;
- označí další subjekty a příslušné instituce, které by se mohly na příslušném procesu podílet, a jejich funkce.

Aby bylo možné uplatnit systém ECVET na studijní výsledky dosažené v neformálním a informálním vzdělávacím kontextu nebo mimo rámec memoranda o porozumění, měla by příslušná instituce, která je oprávněná udělovat kvalifikace nebo jednotky nebo kredit, stanovit postupy a mechanismy pro identifikaci, ověřování a uznávání těchto studijních výsledků udělením odpovídajících jednotek a souvisejících bodů ECVET.

3. Dohody o vzdělání a osobní záznam

Za účelem převodu kreditů, jehož se účastní dva partneři a konkrétní mobilní student, je mezi dvěma příslušnými institucemi v rámci memoranda o porozumění a studentem uzavřena dohoda o vzdělání. Tato dohoda by měla:

- rozlišovat mezi příslušnými „domácími“ a „hostitelskými“ institucemi²⁵;
- upřesňovat konkrétní podmínky v období mobility, např. totožnost studenta, dobu trvání období mobility, očekávané studijní výsledky, jichž má být dosaženo, a související body ECVET.

Dohoda o vzdělání by měla stanovit, že dosáhne-li student očekávaných studijních výsledků a tyto výsledky jsou „hostitelskou“ institucí kladně posouzeny, může „domácí“ instituce v souladu s pravidly a postupy, které tato příslušná instituce stanoví, tyto výsledky ověřit a uznat jako součást požadavků na určitou kvalifikaci.

Převod mezi partnery se může týkat studijních výsledků, jichž bylo dosaženo ve formálním nebo neformálním kontextu. Převod kreditu za dosažené studijní výsledky má tudíž tři stupně:

- „hostující“ instituce posoudí dosažené studijní výsledky a studentovi udělí kredit; Dosažené studijní výsledky a odpovídající body ECVET jsou zapsány do „osobního záznamu“²⁶ studenta;
- „domácí“ instituce ověří kredit jakožto vhodný záznam o výsledcích daného studenta;
- „domácí“ instituce poté uzná studijní výsledky, jichž bylo dosaženo. Toto uznání je předpokladem k udělení jednotek a souvisejících bodů ECVET v souladu s pravidly „domácího“ systému.

Ověření a uznání příslušnou „domácí“ institucí závisí na úspěšném posouzení studijních výsledků příslušnou „hostitelskou“ institucí v souladu s dojednanými postupy a kritérii pro zajištění jakosti.

4. Body ECVET

Body ECVET poskytují v číselné podobě doplňující informace o kvalifikacích a jednotkách. Bez vztahu k získaným studijním výsledkům, na něž odkazují, nemají tyto body žádnou hodnotu, a odrážejí výsledky a sčítání jednotek. Aby bylo možné zaujmout k používání bodů ECVET společný přístup, platí, že studijním výsledkům, jichž má být podle očekávání dosaženo během jednoho roku formálního denního odborného vzdělávání a přípravy, bude přiděleno 60 bodů.

V rámci systému ECVET se body zpravidla přidělují ve dvou etapách: Nejprve jsou body ECVET přiděleny kvalifikaci jako celku, poté jejím jednotkám. Pro danou kvalifikaci je jedno formální prostředí použito jako referenční a na základě úmluvy je této kvalifikaci přidělen celkový počet bodů. Z tohoto celkového počtu jsou následně každé jednotce podle její poměrné váhy v rámci kvalifikace přiděleny body ECVET.

²⁵ „Domácí“ instituce je instituce, která bude ověřovat a uznávat studijní výsledky, jichž student dosáhl. „Hostitelská“ instituce je instituce, která poskytuje odbornou přípravu, v jejímž rámci jsou příslušné studijní výsledky dosaženy, a která dosažené studijní výsledky posuzuje.

²⁶ Osobní záznam je dokument, v němž jsou popsány posouzené studijní výsledky studenta a udělené jednotky a body ECVET.

V případě kvalifikací, u nichž nelze učinit odkaz na formální vzdělávací postup, lze body ECVET přidělit na základě odhadu podle srovnání s jinou kvalifikací, u níž je k dispozici formální referenční kontext. Aby bylo možné kvalifikace srovnat, příslušná instituce by měla učinit odkaz na rovnocennou úroveň v evropském rámci kvalifikací nebo případně na úroveň VRK nebo na podobnost kvalifikací, profesních oblastí nebo studijních výsledků.

Poměrná váha jednotky studijních výsledků ve vztahu ke kvalifikaci by měly být stanovena podle následujících kritérií nebo jejich kombinace:

- poměrný význam studijních výsledků, které tvoří jednotku, pro účast na trhu práce, pro postup na další úroveň kvalifikace nebo pro sociální začlenění;
- složitost, rozsah a množství studijních výsledků v dané jednotce;
- úsilí, které musel student vynaložit, aby získal znalosti, dovednosti a schopnosti požadované pro kvalifikaci.

Poměrná váha jednotky, která je společná pro více kvalifikací, vyjádřená v bodech ECVET se u těchto kvalifikací může lišit.

Přidělené body ECVET jsou zpravidla součástí struktury kvalifikací či jednotek. Jsou vytvářeny příslušnými institucemi, které odpovídají za navrhování a udržování kvalifikací nebo jim byly za tímto účelem uděleny specifické pravomoci. V zemích, které již uplatňují vnitrostátní systém bodů, příslušné instituce stanoví opatření pro přepočtení vnitrostátních kreditových bodů na body ECVET.

Úspěšné dosažení kvalifikace nebo jednotky je podnětem k udělení souvisejících bodů ECVET, a to nezávisle na skutečné době potřebné k jejich dosažení.

Při převodu jednotek jsou obvykle převedeny také odpovídající body ECVET, aby mohly být zohledněny při uznání převedených studijních výsledků. Příslušná instituce se může sama rozhodnout, zda body ECVET, které mají být vzaty v úvahu, případně znovu zváží, pokud jsou pravidla a metody, jež byly za tímto účelem stanoveny, průhledné a v souladu se zásadami zajištění jakosti.

Kvalifikace, která byla získána neformálním či informálním učením a lze u ní učinit odkaz na formální vzdělávací postup, a odpovídající jednotky obsahují stejný počet bodů ECVET jako referenční kontext, jelikož bylo dosaženo stejných studijních výsledků.